



403-514-0900

421 - 12th Ave S.E. Calgary
www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日 9:30am ~ 3:00am

24小時撲克耍樂

卡城牛仔節 最佳長勝地點

本賭場依足亞省衛生條例安全開放

July 9 ~ 18, 2021

YAHOO!

Cowboys Casino is your winning spot this Stampede!

DAILY
DRINK SPECIALS
AVAILABLE
牛仔節期間
每天提供飲品特惠

CALGARY STAMPEDE

ELITE 55 CLUB

DAYTIME LOYALTY PROGRAM

for Seniors over the age of 55

ELITE 55 日間優惠卡會員

7月28日 11:00am-2:30pm, 可免費
享用咖啡、茶點 及 現金抽獎。
將會不停推出特別會員聚會及優惠, 敬請留意。

廿一點、百家樂、撲克耍樂

應有盡有

免佣百家樂並提供甩牌耍樂
數百部角子機 多張賭檯
多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位
尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

Instagram Twitter Facebook @cowboyscasino

COWBOYSCASINO.CA

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止, 廣告價格如有錯漏, 以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可免費獲贈網瓜一個

Large Fuji Apples 大富士蘋果 SALE 0.88/lb	Jumbo Cauliflower 特大椰菜花 SALE 2.48/ea	Celery 西芹 SALE 1.28/ea	Large Yellow and White Peaches 大黃或白桃 SALE 1.28/lb
Roma Tomatoes 羅馬番茄 SALE 0.88/lb	BC Bunch Spinach BC 菠菜 for 2 SALE 0.98	BC Romaine Lettuce BC 羅馬生菜 for 2 SALE 0.98	5lb Bartlett Pears 啤梨(5磅裝) SALE 3.88/ea

零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm



本周特價
06月24日 - 06月30日

因疫情關係, 本報暫時改為 網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

FRIDAY 星期五

SATURDAY 星期六

SUNDAY 星期日

美俄峰會 不設聯合記者 拜登拒讓普京搶焦
備受矚目的美俄峰會週三在瑞士日內瓦拉格蘭奇別墅登場，是美國總統拜登首度與俄羅斯總統普京會面，也是2018年芬蘭赫爾辛基峰會後，兩國元首再次在第三國會談。會後雙方將不設聯合記者會，美俄透露原因是拜登不想給普京機會，顯示自己好像比美國總統更勝一籌。峰會舉行3小時後，拜登乘車離開會場，比預期5小時提早結束；普京形容會面良好，美俄同意重新互派大使。

俄軍靠近夏威夷演練 美出動戰機回應
美俄元首週三在瑞士日內瓦會面，兩國軍事形勢轉趨緊張。俄軍海空編隊罕有接近夏威夷群島，舉行俄方自冷戰結束後在太平洋的最大型演習。美軍緊急派出隱形戰機應對，航空母艦打擊群駛近夏威夷群島戒備。

拜登謀藉峰會 團結盟友抗華
由俄羅斯與德國主導的天然氣管道「北溪2號」即將竣工，這被視為威脅西方的地緣政治工具一直引起美國反對。但近日美方釋出善意，放棄制裁相關的德國公司。分析指，美國總統拜登改變策略，嘗試拉攏德國抗華，料會利用與俄羅斯總統普京的會晤，重新團結盟友。

歐美峰會高談闊論 港京斥指手畫腳
歐美峰會週二在比利時布魯塞爾舉行，在會後發表的聯合公報中，提及新疆和西藏的持續侵犯人權情況、香港自治和民主被侵蝕、經濟脅迫行為、失實資訊宣傳、南海和東海狀況等，並強調台海和平穩定重要性等。中國外交部批評聲明遠超正常發展邊關係的範疇，居高臨下對中國內部事務指手畫腳，對此堅決反對。

美擬建海軍特遣隊 太平洋制華
美國傳媒週二報導，美國國防部考慮參考冷戰時期的做法，在太平洋地區建立一支海軍特遣隊，抗衡持續增強軍力的中國；又在區內展開一項有確切名稱的軍事行動，讓國防部長分配更多資金及資源應對中國問題。

台11長者 打阿斯利康後亡
台灣新冠肺炎疫情持續，昨日新增167宗本土確診病例、3宗境外輸入個案，再多18人病歿。各縣市前日開辦長者接種英國牛津大藥廠阿斯利康研發的新疫苗，惟至昨日已有11名長者在接種後死亡，引起輿論哄動。官方強調，死因是否與接種疫苗有關仍有待釐清。

內地零本土確診 廣州6區解封
內地新冠肺炎疫情持續，國家衛健委昨日通報，內地前日新增21宗境外輸入確診病例，並無新增本土病例及死亡病例。廣東廣州市疫情趨緩，當局昨日宣布6個封控區域在當天解封，惟部分區域的防疫措施仍要延展。

中國人首駐中國太空站
神舟十二號載人飛船於昨日上午在內蒙古酒泉衛星發射中心，由長征二號F遙十二運載火箭順利發射升空，進入預定軌道。至下午飛船入軌後採用自主快速交會對接模式，成功對接於天和核心艙前向端口。最終3名太空人聶海勝、劉伯明、湯洪波，於昨日傍晚6時48分先後進入天和核心艙，標誌著中國人首次進入自己的太空站，並展開為期3個月的任務。

美俄峰會 側重網絡安全 輕談戰略穩定
美國總統拜登上任後，週三在瑞士日內瓦首次與俄羅斯總統普京會面。兩人於會後各自舉行記者會，拜登指美俄領袖有責任處理好兩個大國的關係，華府的議程是為了美國人民，無意針對俄羅斯。普京透露，雙方會面氣氛良好，兩國同意重新互派大使，但拜登沒有邀請他到訪白宮。

歐盟代表：與俄關係恐愈來愈差
歐盟外交和安全政策高級代表博雷利週三在比利時布魯塞爾，公布歐盟對俄羅斯的新戰略建議時表示，歐盟與俄羅斯的關係正處於最低水平，擔心只會愈來愈差。

拜登：與華領導人非老友
美國總統拜登週三在瑞士日內瓦完成美俄峰會後，被記者問及普京是否與美國打冷戰。拜登指，俄羅斯面對中國崛起，不認為普京會尋求與美方冷戰。

對台售武 提早交貨 美再挑撥兩岸戰火
台海戰雲密布之際，台灣駐美軍事代表團與美國在台協會(AIT)簽署「遠程精準火力打擊系統」、「導彈乙批」軍購案合約，總值約487億元新台幣。報導指，兩項軍購案為M142高機動火箭系統(HIMARS)及陸基魚叉反艦導彈系統，將分別交付台灣陸軍、海軍使用。隨着軍購案簽約，部分武器可能提前交付予台軍。

美4軍機分途偵察解放軍 陸台練炮
解放軍28架戰機、轟炸機、電子干擾機及反潛機混合編隊，周二包抄台灣東部及西部外海。美國空軍、海軍週日派出4架軍機，分別進入台海南端、東海及黃海上空偵察反制。解放軍則宣布在渤海、東海同步實彈演習，雙方劍拔弩張。

合併珠海中山提案 省發改委需審視
廣東佛山市委副市長唐冬生等人早前提議，將珠海及中山合併為「香山市」，以促進粵東粵西兩大省域的融合發展。內媒昨日報道指，廣東省發改委已發函回覆，指出更改行政區劃，需按科學論證的基礎，將會加強行政區劃戰略研究。

列國安威脅 赤裸裸打壓 美封殺 華為 中興
中美角力加劇之際，美國總統拜登計劃簽署新行政命令，強制部分中國應用程式採取更嚴格措施，保護用戶個人隱私，否則可能禁止相關應用程式在美國使用。聯邦通訊委員會(FCC)週四一致通過，禁止5家中國企業產品進入美國市場及通訊網絡，包括華為、中興通訊、海能達通信、海康威視及浙江大華。中國外交部批評美方濫用國家力量打壓特定國家及企業，是赤裸裸的經濟和科技霸凌。

料10月參與G20峰會 中美元首有望會面
美國國家安全顧問沙利文週四表示，白宮將考慮安排美國總統拜登與中國國家主席習近平對話，他又指兩位領袖將「評估當前的關係」。中國外交部指注意到相關報道，但目前沒有進一步可提供的消息。

外商投資中國 縮減負面清單
中國國家發改委週四表示，會盡快修訂外商投資准入特別管理措施清單，將負面清單進一步縮減。發言人孟瑋透露，負面清單將會進一步縮減，藉以推動經濟高質量發展。負面清單去年亦按照只減不增的原則，將外商投資的要求由40則減至33則。

伊朗換總統 核協存變數
伊朗重返《伊朗核協議》未有定案之際，當地昨日舉行總統選舉，預計部分地區今日稍後時間會有結果。為免投票率出現新低，最高精神領袖哈梅內伊再次呼籲國民踴躍投票。分析指，哈梅內伊或透過是次總統選舉結果，試圖爭取西方向伊朗作出更大讓步。

俄軍夏威夷外演習 美航母聯軍海訓
俄羅斯在美國夏威夷群島以西舉行大型軍事演習之際，美國海軍太平洋艦隊週四公布，隸屬第3艦隊的卡爾文森號航空母艦打擊群抵達夏威夷海域巡邏，將聯同陸軍、海軍陸戰隊、空軍及海岸防衛隊演習，維持印太地區自由開放與和平。

台續政治操弄 指定BioNTech不經大陸
台灣新冠疫情未緩和，政府採購疫苗進度慢，需要民間企業出手。行政院昨天宣布授權台積電及永齡基金會，代為向德國藥廠BioNTech或大陸代理上海復星醫藥洽購，但總統府其後指三方同意疫苗必須「原廠製造、原廠包裝、直送台灣」。大陸國台辦批評民進黨當局，在疫苗問題政治操弄。

坎培拉再告上WTO 中澳貿戰 不歸路
七大工業國集團(G7)峰會在英國落幕後，澳洲與中國的貿易戰揭開新一頁。澳洲聯邦政府上週六宣布，就中國向澳洲葡萄酒加徵反傾銷稅，正式向世界貿易組織(WTO)提出申訴。澳洲葡萄酒業界歡迎政府決定，在野黨雖支持決定，但批評政府沒有為業界開拓新市場。

歐洲議會通過促歐盟與台灣對話
美國政府將重啟與台灣的貿易投資協定對話，歐洲議會亦有議員亦推動歐盟與台灣磋商投資協議，議會的國際貿易委員會上週四通過一項建議，促請歐盟採取「新中歐戰略」，籲歐盟與台灣對話。美媒指議員的倡議在歐盟委員會遇阻力，可能是憂慮刺激到中國大陸。

美將赴G20會議 或晤中俄外長
美國總統拜登剛結束上任後的首個訪歐行程，美國國務卿布林肯本週將再到歐洲，參加二十國集團(G20)外長會議，有可能與美國兩個主要對手，中國外長王毅和俄羅斯外長拉夫羅夫外長會面。

俄彩白羅斯塞爾維亞 千兵演習
俄羅斯、白羅斯和塞爾維亞共派出逾千名士兵，上週二起一連3日在俄羅斯南部新羅斯斯克附近，舉行「斯拉夫兄弟情2021」聯合演習。俄軍空降兵副司令霍爾扎科夫(Andrei Holzakov)指，是次演習是要讓各國參謀協調合作，準備好接受任何考驗。

美軍中東撤軍 矛頭轉向中俄
美媒上週五引述國防部官員指，美軍將從伊拉克、科威特、約旦和沙特阿拉伯等國，撤走8套愛國者地對空導彈；並從沙特撤走薩德導彈防禦系統，以及減少部署在沙特的戰機數量。報道指美軍將調整軍力，以集中應對來自中國和俄羅斯的挑戰。

打齊兩針國藥 照例印度變種
廣東省深圳市衛健委前日深夜公布，當地新增兩宗新冠確診病例中，一名女患者是深圳寶安國際機場某餐廳的侍應，與上一確診的海關人員在同一機場上班，二人均打過兩劑國藥疫苗，惟同樣驗出印度變異毒株；寶安機場上週五晚關閉所有商舖，取消逾400航班；深圳市交通運輸局宣布，今日起通過各交通站場離深出省者，須持48小時內核酸檢測無染疫證明。

曝報案400人 隔離 番禺確診男遭追責
為確保疫情防控工作順利，廣東省人民檢察院早前發布關於依法嚴厲打擊涉疫情犯罪罪的通知，上週四公布涉及疫情犯罪的第三批典型案例，其中包括廣州市番禺區一名確診男子涉嫌隱瞞密切接觸史，最後導致近400人要隔離。他涉妨害傳染病防治罪，將被依法追究。

一周國際新聞 NEWS REPORT

2021年6月17日 ~ 6月23日

JUN 25 - JUL 1 2021

LUCKY SUPERMARKET

<p>13.98 each</p> <p>多款口味 好好牌即食麵 Hao Hao Instant Noodle Assorted Varieties 30x75g</p>	<p>88¢ each 限購10包</p> <p>三象牌茨粉 / 粘米粉 Erawan Tapioca Starch or White Rice Flour 400g (Limit 10)</p>	<p>4.99 each</p> <p>海燕牌炸紅蔥頭 Ocean Swallow Fried Scallion Jar 454g</p>	<p>1.79 each</p> <p>東埠橋牌黃冰糖 Dong Fu Qiao Rock Sugar 454g</p>	<p>6.09 each</p> <p>幸福牌芥花籽油 Lucky 100% Pure Canola Oil 3L</p>	
<p>3.88 /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>車厘子(大)(美國產) Large Cherry, US</p>	<p>2.98 /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>紅毛丹(墨西哥產) Rambutan, Mex</p>	<p>1.98 /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>呂宋芒果 Ataulfo Mango</p>	<p>98¢ /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>泰國香蕉(墨西哥產) Thai Banana, Mex</p>	<p>1.18 /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>豐水梨(中國產) Brown Pear, China</p>	<p>1.48 /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>油菜心(墨西哥產) Yu Choy Sum, Mex</p>
<p>1.48 /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>上海白菜苗(BC產) Shanghai Mue, BC</p>	<p>78¢ /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>短紹菜(BC產) Short Suey Choy, BC</p>	<p>1.38 each 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>雪豆/甜豆(袋裝)(中國產) Snow or Snap Pea, China 200g Bag</p>	<p>1.18 /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>無莖百加利(美國產) Broccoli Crown, US</p>	<p>1.48 /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>中國芹菜(墨西哥產) Chinese Celery, Mex</p>	<p>78¢ /lb 5 Days Only Jun 25 - 29 只限五天</p> <p>日本南瓜 Kabocha Squash</p>
<p>3.99 each</p> <p>海燕牌沙河粉 Ocean Swallow Oriental Style Rice Stick 908g</p>	<p>2.59 each</p> <p>李錦記海鮮醬 Lee Kum Kee Hoisin Sauce 443mL</p>	<p>2.59 each</p> <p>天鵝牌醬油 Silver Swan Soy Sauce 1L</p>	<p>2.79 each</p> <p>壽星公煉奶 Longevity Sweetened Condensed Milk 300mL</p>	<p>6.89 each</p> <p>雀巢三合一原味即溶咖啡 Nescafe Original 3 in 1 Blend & Brew Coffee 28x20g</p>	<p>4.89 each</p> <p>國華牌仙草涼粉 Kuohua Grass Jelly w/ Brown Sugar or Kumquat Lemon</p>
<p>3.18 /lb 4 Days Only Jun 25 - 28 只限四天</p> <p>新鮮小背脊牛排(原袋) Whole Beef Rib</p>	<p>5.18 /lb 4 Days Only Jun 25 - 28 只限四天</p> <p>牛肚 Beef Tripe (Omasum)</p>	<p>4.98 /lb 4 Days Only Jun 25 - 28 只限四天</p> <p>五花腩連皮 Pork Belly Skin On</p>	<p>2.68 /lb 4 Days Only Jun 25 - 28 只限四天</p> <p>新鮮特級童子雞 Chicken Cornish Hen</p>	<p>5.88 /lb 4 Days Only Jun 25 - 28 只限四天</p> <p>新鮮牛眼肉扒 Halal Beef Eye of Round Roast</p>	<p>2.88 /lb 4 Days Only Jun 25 - 28 只限四天</p> <p>新鮮特級雞上腿 Halal Chicken Thigh Bone In</p>

WEDNESDAY 星期一

伊朗強硬派當選總統 以色列擬襲核設施

伊朗內政部長上週六確認前司法總監、強硬派候選人萊希當選總統。以色列副總理兼外交部長拉皮德形容對方是「德黑蘭屠夫」，並指對方對核計劃及全球恐怖活動野心勃勃。...

指萊希涉反人類罪 國際特赦組織促調查

伊朗總統選舉塵埃落定，萊希將成為首名遭美國制裁的伊朗在任總統。總部設於英國的國際特赦組織秘書長卡拉馬 (Agnes Callamard) 同日發聲明，指控萊希涉嫌犯下反人類罪行。...

《伊朗核協議》談判重啟 俄稱將達共識

歐盟上週六表示，《伊朗核協議》締約國週日在奧地利維也納再舉行正式會議，談判美國和伊朗重返協議的條件。即將離任的伊朗外交部長扎里夫對談判表示樂觀。...

也門政府軍與叛軍激戰47死

也門局勢持續不穩，當地軍方上週六透露，政府軍近日與國內什葉派叛軍青年運動在馬里卜 (Marib) 重燃戰火，造成至少47人死亡。...

改裝戰機預算3倍 日擬棄購反艦導彈

中日關係緊張之際，日本航空自衛隊擬改裝F15J戰機，以掛載美國製造的遠程反艦導彈 (LRASM) 及聯合空對地距外導彈 (JASSM)。...

疫破50萬 巴西數千人上街抗議

巴西衛生部上週六證實國內死亡人數超過50萬，同日在巴西利亞市及聖保羅等地有數千人上街示威，抗議總統博爾索納羅應對疫情手法。...

台婦針後腦血栓 子忍痛放棄急救

台灣至今有最少60人接種由英國藥廠阿斯利康和牛津大學研發的新冠疫苗後猝死，但暫未確認任何死因與疫苗有關。...

深圳收緊防疫 出省者需持健康碼

國家衛健委週日通報，內地前日新增23宗境外輸入新冠確診病例，無新增死亡病例。廣東深圳上週5日內出現4宗本土確診個案。...

TUESDAY 星期二

伊朗唯一核廠緊急關閉

以色列揚言再制訂攻擊伊朗核設施的計劃之際，伊朗原子能組織週日晚表示，位於該國西南部的布什爾核電廠上週六因「技術故障」臨時關閉。...

俄國演習 7艦駛近美珍珠港基地

美俄元首上週二舉行峰會後，兩國軍事角力有增無減。最新衛星圖片顯示，正在太平洋中部演習的俄羅斯海軍7艘艦艇，駛至美國在區內軍事重地、夏威夷州珍珠港以南65公里海域。...

通過不信任投票 瑞典首相遭罷免

瑞典首相勒文週一在議會的不信任投票中遭到罷免，他將有一周時間，決定是下台並將權力交給議長，還是提前舉行大選。...

一周84長者亡 台人聞針膽喪 退打阿斯利康

台灣新冠肺炎疫情持續，當局從上週二起為長者接種由英國牛津大學與藥廠阿斯利康研發的新冠疫苗；截至昨日，全台累計至少84宗接種後猝死個案。...

台擬放寬疫限 輿論憂「死灰復燃」

台灣昨日新增75宗新冠肺炎本土確診病例，為當地實施三級警戒以來新增確診人數最少的一日，另新增20宗死亡病例。...

東莞學生確診 昨起全民檢測

國家衛健委昨日通報，內地前日新增17宗新冠肺炎確診病例，其中一宗為本土病例，來自廣東省東莞市；無新增死亡病例。...

深圳列兩群組 粵康碼 綠轉黃限出行

廣東省深圳市近日出現本地確診病例，有市民關心其粵康碼由「綠」轉「黃」，對此當地市政府週日解釋，該市將兩類人群判定為「黃碼」。...

美促華合作查新冠源 以國際孤立威脅

美國國家安全顧問沙利文週日受訪時稱，若中國不合作調查新冠病毒源頭，將面臨國際社會孤立。...

THURSDAY 星期三

廢除特朗普所訂框架 美朝談判從頭做起

美國總統拜登早前透露，合適條件下願與北韓領袖金正恩對話。南韓外交部週二宣布，美韓同意考慮解散設立兩年的對朝工作組。...

俄太平洋軍演 模擬摧毀航母

美俄軍事角力近日有升級的趨勢，俄羅斯國防部週一披露海軍編隊在太平洋中部的演習詳情，指部隊模擬發射巡迴導彈，摧毀敵軍的航空母艦打擊群。...

俄大使返抵華盛頓 提建議穩定美俄關係

美國總統拜登與俄羅斯總統普京在瑞士日內瓦會面後，同意重新互派大使。俄羅斯駐美國大使安東洛夫 (Anatoly Antonov) 週日回到美國首都華盛頓。...

美歐英加升級制裁白羅斯 俄促歐恢復夥伴關係

美俄元首峰會上週三結束不足一周，白羅斯迅即成為兩大陣營角力場。美國、加拿大、歐盟、英國週一宣布對白羅斯實施新一輪制裁。...

班公湖血戰周年 解放軍擴建和田機場 印度增派艦艇挑釁

中印加萬河谷流血衝突至今過去一年，邊境局勢再度升溫。中國擴建新疆和田機場的照片近日曝光之際，亦傳出印軍積極引進新裝備。...

德總理候選人：西方應避免與華爆新冷戰

早前落幕的七大工業國集團 (G7) 及北約組織峰會，都不約而同把中國列為主要挑戰。德國基督教民主聯盟黨魁、下任總理大熱候選人拉舍特受訪時稱，西方應該避免與中國爆發「新冷戰」。...

崔天凱將離任駐美大使 中方拒透露替任人

中國駐美國大使崔天凱週一於該使館網站發表辭別信，表示將於近日離任回國。信中指出，當前中美關係正處在關鍵十字路口。...

指華強迫勞動 美國擬禁進口新疆多晶硅

美國傳媒週一報導，拜登政府考慮以中國在新疆強迫勞動為由，禁止美國從新疆進口太陽能電池板關鍵原材料多晶硅。...

一周國際新聞 NEWS REPORT 2021年6月17日 ~ 6月23日

Advertisement for Luckysupermarketcalgary.ca featuring online ordering and delivery options. Includes social media links for Instagram and Facebook.

Large advertisement grid for Luckysupermarketcalgary.ca listing various products and their prices. Products include pork leg, chicken drumstick, fish, seafood, and groceries.

Flyer prices effective June 25, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.



哀謝

先慈黃門徐氏秀貞太夫人，原籍廣東省台山市海宴鎮南州村人氏，湖生於一九二七年四月十四日，慟於二零二一年六月十日與世長辭，積潤享壽九十有七歲。孝眷等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹定於二零二一年六月十八日（星期五）上午十一時，假座金鐘殯儀館（Chapel Of The Bells - 2720 Centre Street North）舉行喪禮，隨即出殯歸土，安葬於皇后墓園（Queen's Park Cemetery）。

鄉、親、戚、世、友諸誼寵賜鮮花隆儀，高情厚誼，歿存均感，僅此哀

謝

孝男 灼坤

媳 陳鏡開

孫男 耀祖

孫媳 TAMARA

曾孫男 EVAN

曾孫女 ABIGAIL

曾孫女 ELLOUISE

孫男 耀宗

孫媳 AMI

曾孫男 SULLIVAN

孫女 詠琴

孫婿 BRENDAN

曾孫女 CAYDENCE

孫女 詠賢

孫婿 DEREK

曾孫女 KAITLYN

孫男 耀喜

孫婿 ARTHUR

曾孫女 DELANY

孝男 港富

孫男 耀威

孫女 詠賢

孝男 焯儉

媳 孟景裕

孫女 嘉敏

孫女 嘉欣

孫女 永怡

同叩謝

（親友厚賜，衆多芳名，恕未刊出，恭祝健康。）

特別鳴謝：黃氏宗親會

亞省達到70%的閾值 觸發7月1日的全面重開

亞省已經達到了"夏季重開"最後的閾值，觸發了第3階段開啟前的兩周等待期。

鑒於截至6月17日，符合條件的亞省民眾已有70.2%接種了至少一劑疫苗，亞省將在7月1日進入第3階段、全面重開、解除所有強制性限制。

亞省內年滿18歲的人士仍可參加有機會贏取百萬加元大獎的"夏季重開"彩票。註冊將於6月24日晚11:59截止，需有接種證明方可領獎。

中獎者將在7月1日亞省正式進入第3階段時公佈。

7月1日起生效的"夏季重開"計劃第3階段下放寬的限制

- 將取消所有現存限制，包括對室內社交聚會的禁令。
- 將繼續保留對新冠確診病例的隔離要求和對長期護理機構的

保護性措施。

- 將解除全省室內戴口罩的總體強制要求，但在有限的和特別的環境內可能仍要求戴口罩。
- 70.2%的（即2,671,564名）符合條件的亞省居民已接種了第一劑疫苗，包括25%已經接種兩劑、完全免疫。



欲預約接種新冠疫苗，請訪問 alberta.ca/vaccine 找到AHS或全省各地參與計劃藥房的可用預約。部分地點為首劑疫苗提供無預約步入式診所。

亞省政府通過實施精準的措施來下彎曲線、維持小型企業、保護亞省的醫療系統，來保護生命和生計，應對新冠病毒疫情。

資料及翻譯提供：Alberta Government

所有年滿12歲的亞省省民都有資格接種第二劑疫苗

即日起，任何在五月或更早接種了第一劑為信使核糖核酸（mRNA）疫苗（輝瑞（Pfizer）或莫德納（Moderna））的人士都可預約第二劑新冠疫苗的接種。

亞省已有25%符合條件的人口完成全部接種，繼續在第二劑接種上領先全加拿大。亞省政府現向所有亞省省民開放預約，加快第二劑的推廣。

任何在6月接種了第一劑為mRNA疫苗的人士也可在距第一針四周後預約第二劑的接種。這意味著，超過98.3萬的亞省省民可以通過亞省生服務局（AHS）和參與計劃的藥房及醫生診所來預約第二劑的接種。

預約第二劑的接種

在四周前或更早接種了輝瑞或莫德納（信使核糖核酸疫苗）的亞省省民可通過亞省生服務局的線上預約工具、撥打811健康熱線或通過參與計劃的醫生診所或藥房來預約第二劑的接種。您可通過查看亞伯達藍十字登出的清單，找到離您最近、有最早預約日期的藥房。

第一劑接種了阿斯利康（AstraZeneca）的亞省省民應繼續等

到至少滿八周再預約第二劑的接種，以保證最佳效果。可撥打811、通過亞省生服務局進行預約。

第一劑的接種優先。尚未接種第一劑疫苗的亞省省民還可以預約，我們也敦促他們儘快預約。另外，如果您接種了第一劑並在6月24日晚11:59之前在 alberta.ca/lottery 註冊，您將有資格參與亞伯達的"夏季重開"彩票、贏取一百萬加幣（\$1 Million）的大獎。

在省外接種人士可用的線上工具

亞省生服務局（AHS）現提供一個全新的、安全的網上門戶，供亞省省民將其在全省外或境外接種的新冠疫苗錄入其健康記錄中。

省民可為自己或其18歲以下的兒童/少年提交省外或境外接種記錄。AHS將審查該記錄，確認後的資訊將在2-3周內在個人的MyHealthRecords帳戶上可見。

資料及翻譯提供：Alberta Government



Raymond Lau
劉俊文 (英、粵及國語)
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

東方

商業分類

廣告熱線:

403.617.2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST / 每個
六個月 (26期) \$295+GST / 每個
一年 (52期) \$560+GST / 每個



春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB Tel: (403) 266-1229
Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB Tel: (403) 276-8288

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

ACTIVE AUTO BODY 永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友團主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間, 有車提供

加設輪胎服務 * 經驗技師 * 快捷便利
* 車身修理 * 品質保證
* 免費估價 * 取價公道



BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500



前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時, 艾灸
- G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約: 587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)



▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址: 326 16 Ave NW, Calgary

電話: (403) 520-2062 手機: (403) 512-8830



楊氏保險

David Wong 黃熾烈
Belmon Li 李向明

Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077
Email: david.wong@landy.ca Belmon.Li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六, 日, 晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解.

• 地址: 4119-17 St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033



Tel: 403-264-3075

Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務, 環境優雅
景色美麗, 是壽地最佳選擇。

聯絡人: 伍林淑君 JOANA 電話: 403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424

Shaw) BlueCurve TV 912 台

登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323



燦爛這一刻

週日首映

6月27日 5PM / 10PM

主演: 張敬軒、林雪

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Jun 24

1:30 新聞重播
2:40 愛的發聲練習
4:45 30分鐘大放燄
5:15 你好, 之華
7:15 喋血雙雄
9:20 銀河補習班
12:00 五星級絲打II
12:30 靈氣迫人
14:30 愛的發聲練習
16:50 浮華宴
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 五星級絲打II
20:45 江山美人
22:35 妖貓傳

星期五
FRIDAY
Jun 25

1:00 新聞重播
2:10 人細鬼大
4:00 辣妹夢幻組
5:45 30分鐘大放燄
6:15 浮華宴
7:50 江山美人
9:35 妖貓傳
12:00 如果PETPET識講野
12:35 人細鬼大
14:35 辣妹夢幻組
16:30 無名之輩
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 如果PETPET識講野
20:45 男兒本色
23:10 天生不對

星期六
SATURDAY
Jun 26

1:05 新聞重播
2:15 靈氣迫人
4:05 不能沒有你
6:00 陰陽路VI之凶週刊
7:35 無名之輩
9:35 男兒本色
12:00 約翰福音講解
12:30 台灣絕美餐廳
13:00 天生不對
15:00 不能沒有你
16:50 絕世好BRA
19:05 搵陣
19:30 香港有線新聞
20:00 台灣絕美餐廳
20:25 武術之少年行
22:15 使徒行者2: 諜影行動

星期日
SUNDAY
Jun 27

0:05 搵陣
0:30 香港有線新聞
1:00 老虎出更
2:45 人民英雄
4:20 靈氣迫人
6:05 狂野三千響
7:40 絕世好BRA
9:40 武術之少年行
11:30 使徒行者2: 諜影行動
13:25 老虎出更
15:15 人民英雄
17:00 燦爛這一刻
19:05 30分鐘大放燄
19:30 香港有線新聞
20:00 雞犬不寧
22:00 燦爛這一刻
23:55 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Jun 28

0:25 醉生夢死之灣仔之虎
2:20 同男孩
4:15 替天行道
6:20 燦爛這一刻
8:15 雞犬不寧
10:05 醉生夢死之灣仔之虎
12:00 週一祥談
12:35 同男孩
14:35 替天行道
16:45 豬扒大聯盟
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 週一祥談
20:50 頭文字D
22:50 春嬌與志明

星期二
TUESDAY
Jun 29

0:55 新聞重播
2:05 最遙遠的距離
4:10 九九九誰是兇手
5:50 30分鐘大放燄
6:20 豬扒大聯盟
8:05 燦爛這一刻
10:00 頭文字D
12:00 蓋世尋寶
12:30 春嬌與志明
14:40 最遙遠的距離
16:50 六福喜事
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 蓋世尋寶
20:45 我的最愛
22:40 連體孤魂

星期三
WEDNESDAY
Jun 30

0:25 新聞重播
1:35 新不了情
3:25 借錢專家
4:55 老虎出更
6:30 六福喜事
8:10 我的最愛
10:05 燦爛這一刻
12:00 原始組
12:35 連體孤魂
14:35 新不了情
16:35 京城81號2
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 原始組
20:45 旺角監獄
22:35 完美假妻 168



卡城東北區現代汽車代理
 1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
 Tel : 403-250-9990

本月優惠 JUNE SPECIAL

Shift into
drive
 sales event

借貸由 Finance+ from

0% 起
 指定型號汽車
 on select models
 (長達60個月分期 Up to 60 months)

+ 所有現代汽車
 租賃期由33個月起 OAC
 All models lease term from 33 months and up.

**THIS WEEK SPECIAL
 本周特別推介**



2021 Hyundai Sonata

借貸利率由
 Finance+ from

0% 起

(長達60個月分期 Up to 60 months)

**THIS WEEK SPECIAL
 本周特別推介**



2021 Hyundai Elantra
 Elantra Hybrid

特惠借貸/租賃利率
 Special Finance & Leasing Terms

最能迎合閣下的需求



TED LAM
 General Sales Manager
 營銷總經理
 精通 粵語、英語



Humphrey Yeung
楊先生
 信貸經理
 精通 國、粵、英語
 403-619-9155



Jonathan Yee
余先生
 產品顧問/華語總監
 精通 國、粵、英語
 403-992-9816



Kingsley Li
李先生
 產品顧問
 精通 粵語、英語
 403-250-9990

**歡迎親臨本車行以最優惠價錢與
 最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程**

EASTERN FORTUNE RESTAURANT
AUTHENTIC CHINESE CUISINE

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

www.easternfortune.ca @easternfortuneyyc



每晚九時後特長打冷
 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
 逢星期二休息
 星期五/六 4:30pm - 2:00am

LEXUS | ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8

Tel : 403.296.9600



GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

現已全面開放 NOW OPEN

本賭場以最妥善防疫及衛生措施 確保各來賓玩得開心食得放心



**角子機耍樂
全面開放**

每日
10am~3am



**賭桌全線開放
(Poker撲克除外)**

每日
10am~3am



**自助美食餐廳
天天供應不同特色美食**

請到Open Table
平台留座

陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628
Email: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

- 翻譯及公證:
- 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項) : 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書;
 - 學歷文件 : 單身證明公證 : 產權証 : 資產買賣授權書 : 各項代書服務

宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗
提供英、國、粵、台山
多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

- 專營
- ◆ 酒樓用具 ◆ 家庭用品 ◆ 瓷器缸瓦
 - ◆ 中西餐具 ◆ 塑膠器皿 ◆ 鋼鋁製品



新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039



T&T Honda Steering You StraightSM

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca





亞洲軒酒家
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NE. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am-10:00pm
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

逢星期三推出
家常便飯
歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饌

送

老火靚湯
滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

每日供應
自選3款
家常小菜
祇限外賣自取

\$40
特價

- | | | |
|------------|--------------|------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 08 麻婆豆腐 | 15 金沙南瓜條 |
| 02 啫啫雞煲 | 09 貴妃走地雞(半隻) | 16 魚香茄子 |
| 03 班腩豆腐 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 17 豉椒牛柏葉 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 12 乾煸四季豆 | 19 煎封龍脷魚 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 13 羅漢會上素 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 |
| 07 水煮牛肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 21 涼瓜牛肉 |

* 是日老火靚湯 + 絲苗白飯*

馳名片皮鴨

三食

祇限外賣自取

*片皮鴨1隻

(連原隻鴨殼)

*鴨絲羹

*鴨粒炒飯(或麵)

*滋潤糖水

只限星期五/六/日供應

\$40
特價

食物圖片僅供參考

以上所有特價，限量發售，售完即止。



達權社駐加國卡技利支社 Dat Coon Club of Calgary

2/F, 116 - 3rd Ave. S.E., Calgary AB. T2G 5A9
Tel: 403-262-9214 Fax: 403-233-7497

卡城洪門達權社 國語流行音樂時代曲組培訓班

日期：二零二一年七月七日起

費用：六十歲以上(免費)

時間：逢星期三晚上六時開始

地點：116 - 3 Ave S.E. (東昇大廈二樓)

導師：吳儀老師(原中國上海武警總隊軍樂團獨唱演員)

課程內容：

用科學方法指導在唱歌中如何運用準確的方法呼吸及發聲，通過唱歌學習正確的普通話發音及咬字。

報名請電：(403) 891-6699 吳老師 洽

因疫情關係，名額有限，先到先得。



卡城洪門體育會

2/F, 116 - 3rd Ave. S.E., Calgary AB. T2G 5A9
Tel: 403-262-9214 Fax: 403-233-7497

配合亞省政府疫情限聚令逐步開放 耆英抗疫八式簡化太極拳班繼續開班

地點：卡城洪門民治黨(2/F - 116 - 3 Ave SE)

日期：七月十日

時間：逢星期六上午十時開始

費用：六十歲及以上全免

抗疫八式太極拳特點：簡單易學、動作均勻、舒展柔和、不用拙力、虛實分明、立身中正、圓活自然、持之以恆；能反弱為強、宿疾脫體、修養精神、陶冶性情、增強免疫力、平衡力；達到身心健康愉快。

詳情請致電：403 - 850 - 6868

名額有限 先到先得

James Tull 杜振邦

Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



COUNTRY HILLS



RED TAG DAYS FINAL ONE DAY SALE!

THIS IS IT – THE FINAL SALE EVENT DURING RED TAG DAYS @ COUNTRY HILLS TOYOTA – YOUR LAST CHANCE

SATURDAY 9AM – 6PM • ONE DAY!!!

<p>所有現貨豐田汽車</p> <p>0%</p> <p>利率優惠*</p>	<p>所有成功購車顧客</p> <p>可獲額外</p> <p>壹套輪胎*</p>	<p>\$0</p> <p>首期及無需供款</p> <p>至 2022年1月*</p> <p>OAC</p>	<p>所有成功購車顧客</p> <p>可獲高達</p> <p>\$1,000*</p> <p>免費汽油</p>	<p>所有成功購車顧客</p> <p>可獲</p> <p>終身免費*</p> <p>更換機油及</p> <p>油隔服務</p>	<p>本車行會以</p> <p>CANADIAN</p> <p>BLACK VALUE</p> <p>130%*</p> <p>收購閣下舊車</p>
<p>2020 COROLLA L</p> <p>WAS \$22,955*</p> <p>Hill Savings <\$7,000></p> <p>SALE NOW \$15,955*</p>	<p>2020 CAMRY SE</p> <p>WAS \$31,066*</p> <p>Savings <\$5,000></p> <p>SALE NOW \$26,066*</p>	<p>2020 CAMRY HYBRID</p> <p>WAS \$37,116*</p> <p>Savings <\$5,500></p> <p>SALE NOW \$31,616*</p>	<p>2020 HIGHLANDER LE</p> <p>WAS \$43,481*</p> <p>Savings <\$5,000></p> <p>SALE NOW \$38,481*</p>	<p>2020 HIGHLANDER LE AWD</p> <p>WAS \$48,341*</p> <p>Savings <\$6,000></p> <p>SALE NOW \$42,341*</p>	<p>2020 PRIUS TECH</p> <p>WAS \$35,260*</p> <p>Savings <\$5,500></p> <p>SALE NOW \$29,760*</p>

超過40輛展示車以促銷價發售 指定2020年型號現貨車節省高達20%*

優惠祇限壹天 本周六朝九晚六 萬勿錯過省錢良機!

Freeman Leung SENIOR SALES MANAGER	Allan Wong BUSINESS MANAGER	Tien Huang FLEET MANAGER 403-516-5245	Gerald Low INTERNET MANAGER 403-606-1016	Eric Ngo SALES & LEASING CONSULTANT 587-719-2888	Minh Phan SALES & LEASING CONSULTANT 403-909-9949	Han Wen SALES & LEASING CONSULTANT 403-918-4567	Albert Yiu SALES & LEASING CONSULTANT 403-615-0876

CHTOYOTA.COM

我們接受以下支付方式

COUNTRY HILLS TOYOTA | 403.290.1111 | 20 FREEPORT LANDING NE CORNER OF DEERFOOT TRAIL & COUNTRY HILLS BLVD. NORTH

*ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ALL DISCOUNTS OFFERED INCLUDE ANY AND ALL FACTORY OR GOVERNMENT REBATES. THE 0% OFFER HAS DOWN PAYMENT AND TERM RESTRICTIONS AND VARIES BY MODEL AND IS OAC. ONLY ONE OFFER PER CLIENT AND OFFERS CANNOT BE COMBINED, SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS. THE NO PAYMENT UNTIL JANUARY 2022 IS A BANK FINANCE CONTRACT WHERE THE FIRST PAYMENT DUE IS DEFERRED BUT INTEREST ACCRUES FROM DAY ONE AND IS OAC. THE 130% OF BLACK BOOK OFFER IS SUBJECT TO THE MARKET VALUE, CONDITION AND ODOMETER READING OF THE VEHICLE.

WExcel 展鵬地產
REALTY MANAGEMENT LTD

Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899

Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor®
403-890-6383

<p>市中心 Eau Claire 月租 \$2450</p> <p>河邊高尚柏文, 全屋開放式設計, 俯瞰王子島公園及弓河, 高級不鏽鋼家電及石基檯面, 現代設計廚櫃實木地板, 2睡房2浴廁, 設施包括健身房, 電影院, 洗車, 單車房及24/7 保安。</p>	<p>市中心 Eau Claire 月租 \$1900</p> <p>罕有摩登柏文單位, 無敵河景, 瞭望弓河, 太子島公園及獅子橋, 1睡房1浴廁, 加一特大書房, 高級開放式設計及家電, 大量落地玻璃窗, 包一個地下停車位, 兩個儲物房, 及柏文所有設施。</p>	<p>市中心 Bridgeland 月租 \$1250</p> <p>連庭院公寓單位, 1睡房1浴廁, 實木地板, 大理石廚台及不鏽鋼家電, 包地下停車位及水暖氣費, 樓下有咖啡店、酒吧, 及日本料理店, 步行數分鐘可達downtown及唐人街。</p>
<p>東北區 Skyview 月租 \$1250</p> <p>位於Skyview中心二樓柏文單位, 2睡房2浴廁, 特大主房套房, 全屋摩登開放式設計, 大理石廚台, 不鏽鋼家電。</p>	<p>東南區 McKenzie Towne 月租 \$1350</p> <p>柏文單位連陽台, 交通便利, 鄰近Stoney Trail, 購物中心只需步行數分鐘, 1睡房1浴廁, 包2個停車位, 電及水暖氣費。</p>	<p>東南區 Shawnessy 月租 \$1400</p> <p>罕有交通便利柏文單位, 鄰近Stoney Trail, 輕鐵站及巴士站只需步行1分鐘, 購物中心及各種娛樂休閒設施數步之遙, 2睡房2浴廁, 包地下停車位、儲物房, 及水暖氣費。</p>

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理
Secondary Suite 登記及合法化
房屋衛生消防條例規範化

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com